

123014

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n. / Delivery Note No. 43061621	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione / Shipping Date 26.10.2020	
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier	Fattura/invoice	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	8 Nr./No.	
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	9 Data/Date	
Incoterms DAP Modugno					

N. fornitore / Supplier No.
91001509
VAT reg.nr.:
IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	10 Vostro riferimento / Your Reference 411	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department PJSFAH-PLL5 Molnár Ádám	13 Tel. +36 (52) 581-663	14 Nr. destinatario / Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine / Order No. 198934
19 Codice destinazione / Shipping Code Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato			20 Porto franco / Free X	23/24 Lordo / Gross Peso totale / Total Weight 659,0 KG		
21 Imballaggio / Packing 4 x 0000SON, 64 x KLT 4314, 4 x TBA-500274			22 Specifica di destinazione / 57187088	26 Destinazione / Receiving Location 14248	25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address Peso netto / Net 515,6 KG	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	4.992	PZ	43061621/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4992
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 6
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ S ☐ NO

Controllato: Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201
Firma: 28.10.20.

Lotto / Batch: 0038710880
Quantità / Quantity: 4.992 PZ
Origine / Country of origin: Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	872199631	128,9 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	872199648	128,9 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	872199667	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	872199694	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

28 OTT 2020

ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

43061621

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.10.2020

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
64,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	TBA-500274

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces marked with bold lines must be filled in by the carrier.
Les cases marquées en gras doivent être remplies par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Nachdruck verboten! All rights reserved. Reproduction interdite.  Druckhoch3.de

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
täglichen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

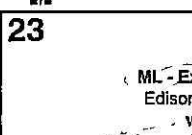
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Street Ort Place Place Land Country Country Pays	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Street Ort Place Place Land Country Country Pays	3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Place Place Land Country Country Pays	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Place Place Land Country Country Pays Datum Date Date	5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes
---	---	--	--	---

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)  Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur
---	---	---

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume en m³
--	--	--	---	--	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Schaetler Technologie AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 37 97421 Schweinfurt	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Fracht / Freight / Prix de transport Ermäßigungen / Reduction / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières
---	--	--

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23  ML-Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com	24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods am at the / à
--	--	--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontalières. von / from / de bis / to / à km	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpfl. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres	29 Güterarten / Types of Goods Cargaison / Cargaison Währung / Currency / Monnaie Fracht / Freight / Prix de transport Beförderungsentgelt / Total / Somme totale
--	---	--

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhänger Trailer / Remorque	28 Nulzlast in kg net weight max. / max. le poids net	29 Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT
---	--	---	--

Lademittel angellefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro	Gitter-Box Mesh Pallet/Grill Palettes	1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
---	---	--	--	---	---	--	---

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR Seite 1 / 1 57923157						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 26.10.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers -										
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57187030 57187088		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 4 4 UNKNOWN		8 Art der Verpackung Kind of Package -		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods -		10 Statistiknummer Statistic Number 84829900		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 658,00 659,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,796 1,796	
Summe:		8 Packages						1317,00		3,592			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW41 Abdulmobin Mirzad TEL: 09721/91-5637 MAIL: MIRZAADU@SCHAEFFLER.COM		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee					
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)									
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt		am at 26.10.2020		24 Gut empfangen Goods received 28 OTT 2020		Datum Date							
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		23		Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		"Ricevuto con riserva di verifica su quanto dichiarato"					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette									
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 361 Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							